

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校保護者の皆様

Happy Thanksgiving! As we approach this time of year, I am reminded of how thankful I am to work in such an amazing school community. Our staff, students, and families provide such a warm and friendly environment that makes me excited to come to work every day, so I want to say thank you to all of you. Please note, I will not send an update next Sunday, November 27. 皆さまハッピーサンクスギビング！毎年この時期には素晴らしいスタッフやご家族の皆様の暖かいサポートにあふれるこの学校で働くことができることに感謝せずにはられません。皆様のおかげで新しい一日を迎えるのがとても楽しみに日々を過ごしています。みなさまにここで、心から感謝申し上げます。
来週日曜日11月27日はにじいろアップデートはお休みです。

Indigenous People's Month/アメリカ先住民についての学び月間

November is Indigenous People's Month. We have been discussing the contributions of Native Americans in our morning meetings this month. Thanksgiving serves a great reminder of the kindness and generosity the Native Americans extended to the Pilgrims who settled on their land. They taught them how to hunt, fish, and cultivate the land. The Native Americans provide a great example of kindness as we celebrated our PBIS Be a Buddy Spirit Week last week in conjunction with World Kindness Day. It was great to see the students dressed up each day and showing kindness toward one another. You can see pictures on our Twitter page: [Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / Twitter](#)

11月は先住民についての学習月間です。この期間はアメリカ先住民が残した功績について学習しています。特にサンクスギビングはアメリカ先住民の寛大でかつ寛容なホスピタリティーを再度思いかえす素晴らしいチャンスです。アメリカ大陸に上陸したピルグリムをアメリカ先住民が狩りの仕方や、魚の取り方など新大陸生き抜くための生活の仕方を教えてくれたこと、これはまさに他に優しくあることをテーマに掲げたPBISバディスピリットウィークに通ずるものがあります。先週行われたこの催しでは日替わりでその日のテーマに沿った服装を着用し、お互いにお互いを思いやる気持ちを表しました。ツイッターページにその際の写真を掲載しましたので是非ご覧ください。

[Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / Twitter](#)

Book Fair/ブックフェア

Our Book Fair takes place December 5-9. Please see the attached letter from Ms. Kay for more information: [Fall 2022 bookfair.docx \(1\).pdf](#)

ブックフェアが12月5日から9日まで開催されます。詳細は下記のファイルよりご覧になって頂けます。よろしく願い致します。

[Fall 2022 bookfair.docx \(1\).pdf](#)

School of Choice Window/スクール・オブ・チョイス

We have a new School of Choice Window open which runs from November 21-December 12 for students in all grades. If you know anyone who would be interested in enrolling at Niji-Iro, please share this link with them: [NIJI Limited Schools of Choice Non-Resident Application Fall 2022 \(jotform.com\)](#)

11月6日~20日はスクール・オブ・チョイス期間です。1、3、5、6学年のお子さんがいらっしゃる お知り合いの方で、にじいろへの通学にご興味のある方には以下の情報を是非シェアしてください:

[NIJI Limited Schools of Choice Non-Resident Application Fall 2022 \(jotform.com\)](#)

Livonia Merry and Bright Parade/リボニア・メリー & ブライト・パレード

We are trying to get a rough number of how many Niji-Iro families would like to march in the Livonia Merry and Bright Parade. The parade begins on Sunday, December 4 at 4:00 p.m. from Frost Middle School (14041 Stark Rd.) and will travel north on Stark, east on Lyndon and then north on Farmington Rd. before entering the city complex on Civic Center Drive. The parade takes about an hour and ends at the City of Livonia's Tree Lighting Ceremony behind City Hall. Families should arrive by 3:30 at the Frost Middle School parking lot. We plan to have students carry the matsuri floats they made last year. If possible, we would love to have students and their families dressed in yukatas and jinbeis. If you plan to participate in the parade, please fill out the following Google Form: [Merry and Bright Parade \(google.com\)](#)

本校では先日お知らせしたリボニア メリー&ブライト パレードにご参加いただけるご家族数を把握したいと思っております。このパレードへの参加を考えていらっしゃるご家族は是非下記のフォームからぜひ登録をお願い致します。パレードは、12月4日(日曜日)の午後4時から始まります。Frost Middle School(住所: 14041 Stark Rd.)から始まり、Civic Center Driveの市街地エリアに着くまで、Stark通りを北に、その後、Lydon通りを東に、更にFarmington 通りを北に歩き、パレードをします。パレードは約一時間ほど続き、リボニア市役所の後方に設置された、リボニア市のクリスマスツリー点灯式が行われる場所で終了します。参加頂けるご家族は、午後3時半にFrost Middle Schoolの駐車場にお集まりください。子供たちは秋祭りで作った使ったおみこしを担いで歩く予定です。可能であれば、参加されるご家族や子供たちには、甚平や浴衣を着て参加をして頂ければと思います。

[Merry and Bright Parade \(google.com\)](#)

Chromebook Offer for LPS Families/LPSファミリーへのクロームブックの貸し出し

Parents/guardians can complete the form below to request a district Chromebook for your student to use at home. Parents/guardians should carefully read the agreement in the form to be sure you understand and agree to all conditions of this program. These devices are to remain at home. Students do not need to bring the devices to school. If you have multiple students in the district requiring a device, please complete the form for each student.

[CHROMEBOOK FORM CLICK HERE](#)

貸し出しをご希望される際は、貸し出しを希望するクロームブッカー一台につき一枚の申込用紙に記入の上お申し込みください。その際貸し出しをする上での承諾書を必ずお読みくださいます様お願い致します。もしご兄弟、姉妹がいらっしゃるそれぞれがクロームブック貸し出しを希望される場合は、必要な台数分の申込書の記入をお願い致します。尚、ご自宅で使用されるクロームブックを学校に持ってくる必要はありません。あくまでご自宅での使用を目的としています。

[CHROMEBOOK FORM CLICK HERE](#)

Dressed for the Weather/暖かい服装をご用意ください

We've been enjoying these unseasonably warm fall days; however, as we know winter is just around the corner! Please be sure to send your student to school with outer wear appropriate for the weather. This might include, when necessary, a hat, gloves/mittens, a scarf, a winter coat, and warm waterproof boots. Please keep an eye on the weather and make sure your student is dressed appropriately. We do not have extra gloves/mittens, hats, socks, boots, shoes or coats to lend out to students.

今まではとても暖かい日々を送ることができましたが、いよいよ寒い冬の日々がそこまで迫っています。保護者の皆さんは是非お子様が暖かく一日を過ごせる服装(暖かいぼうし、手袋、マフラー、冬のコートウオータープルーフのブーツなど)を忘れずに登校するようご指導ください。学校には貸し出しできる手袋、ぼうし、靴下、ブーツ、コートなどはありません。どうぞよろしくご協力いただけます様お願い致します。

Drop off and Pick Up Reminders

To help make our drop off and pick up as safe and efficient as possible, please follow these procedures:

- Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous
- Drive no faster than 10 miles per hour in the parking lot and no faster than 25 miles per hour on Curtis Road

毎日の登下校時お子様のドロップオフとピックアップについて既にご存知かとは存じますが、登下校時のお子様の安全を確保し、尚且つ迅速に進める為、いくつか確認事項がございますのでご家族でご確認いただきご協力頂けます様お願い致します。

・ドロップオフ、ピックアップ時のお車の停車はなるべく歩道に近づけて停車くださいます様お願い致します。そうする事により、お車からの朝のお子様の降車、夕方の乗車がスムーズになります。

・お子様が一人でお車を降りるのが難しい場合は、必ず駐車場にお車をお停めいただき、お子様と一緒に登校口までお送りいただきます様お願い致します。

・お子様と一緒に歩いて、登校、下校される場合、(もしくはお車から歩かれる場合)は、必ず歩道をお歩きいただき、また道路をわたる際は、必ず横断歩道をお渡りください。車と車の間をお渡りになることは大変危険です。事故の原因となる可能性がありますので、お子様の安全を守る為にも必ずお守りいただきます様お願い致します。

・にじいろ小学校駐車場内での制限速度は10マイル、学校周辺のカーティスロードの制限速度は25マイルです。それぞれの制限速度をお守り頂けます様お願い致します。

Flyers/放課後クラスなど

[Niji-Iro Menu November 2022.pdf](#)

Franklin Food Pantry and Clothing Depot/フランクリンフード/衣料品バンク

[Food Pantry Flyer \(4\).png](#)

PBIS Donations/PBIS 寄付

[PBIS donations.pdf](#)

[Parents Guide to Home Firearm Safety.pdf](#)

Hinoki Online Talk/ ひのきオンライントーク

This is one of our Hinoki Online Talk sessions where your students can practice Japanese.

Here is [the link to our website of Online Talk](#) and [registration form](#) with details.

お子様が日本語の練習をしていただけるトークセッションです。下記のリンクより詳細をご覧ください。

Major Dates Calendar

学校行事予定表

Here is the link to our [Major Dates Calendar](#).

学校行事予定表は下記のリンクよりご覧いただけます。

[Major Dates Calendar](#).

COVID Guidelines

[COVID protocols 2022-23 REVISED.png](#)

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal

にじいろ小学校

学校長: ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定

November 23-25 - Thanksgiving Break

December 4 - Merry and Bright Parade

December 9 - Marking Period Ends (Half Day)

December 21 - Report Cards Viewable on MiStar

Livonia Community Hub/リボニア・コミュニティ・ハブ
[Community Hub](#)